

教室だより #046 Sep. 2018

発行: **DZGOドイツ語教室**

大阪市西区阿波座1丁目14番4号 サインカンパニービル2階
E-mail: info@dzgo.jp Tel. 06-6648-8644 Fax. 06-6648-8645
http://www.dzgo.co.jp

📍 ドイツのまち

Freiberg (Sachsen州)



ドレスデンから電車で約1時間、かつて鉱山で栄えた町です。またパイプオルガンの名工エルバーマンの工房があった町でもあり、聖マリア大聖堂と隣の町に今でもその作品が残されています。聖マリア大聖堂は入場と撮影が有料ですが堂内の装飾は一見価値大！また「パウアーハーゼ」という逸話にちなんだ菓子もあります。(投稿.Yさん)

🍷 面白いドイツ語を勉強しよう

■日本語になったドイツ語

der Bariton

音楽用語はイタリア語と共にドイツ語も多く使われています。TenorやBassもドイツ語ですよ。(文・這出るベルクさん)

■翻訳してみよう

Bei dieser Hitze arbeitet es sich schlecht.



解答をご希望の方は info@dzgo.jp へ
ご自身の翻訳文をお送りください♪

■使えるフレーズ 「ドイツ語ラウンジ」より

Hundemüde!

くたくただ。(犬に例えて)

Bärenhunger

腹ぺこだ。(熊に例えて)

🌐 ドイツの文化も学ぼう

■ドイツのガイドブック (ドイツ語版)

ドイツに行く方、まだ予定のない方も旅行ガイドをドイツ語で読んでみてはいかがでしょうか。フリースペースにもあります。ドイツ人からみたおすすめ場所やレストランまた歴史や地理が独特な言い回しで楽しめます。日本のガイドとの違いを見つけても面白いですね。(文・這出るベルクさん)

💡 ティップス

■みんなの勉強法

とにかくしゃべろう！言葉はコミュニケーションの道具です。ドイツ語の勉強とコミュニケーションは別物です。単語の羅列で構いません。とにかくしゃべること。これが会話上達の唯一の方法です。

90分 5000円の発音講座は一押しです。私は歌うために受講しましたが目からうろこ。歌詞を朗読して直してもらい次は歌ってから直してもらいました。発音はひとりひとりかなり違い癖が強いものです。先生は完璧にドイツ人が歌っているように聞こえるまで一語一語丁寧に指導してくれました。Herzlichen Dank! Wunder wunderbar! でした。(文・這出るベルクさん)

■ドイツの子どもの歌

子ぎつねコンコン山の中、山の中、草の実つぶしてお化粧したりモミジのかんざしつげの櫛♪
誰もが知っている日本の童謡ですが、これはドイツ民謡から来ていて元の歌はドイツ語で…
キツネよガチョウを盗んだな！というタイトルです。キツネよガチョウを盗んだな！すぐ返せ！すぐ返せ！さまないと鉄砲で撃つぞ！です。面白いですね。

📄 ご案内

暑い夏がまだまだ続きます。レッスン帰りに近くのドイツレストラン「ガストハウス44」で冷えたビールはいかがでしょうか？

台風第21号、北海道胆振東部地震、7月豪雨により被害を受けられた皆さまに、心よりお見舞い申し上げます。言語でお困りのドイツ語圏の方が身近にいらっしゃいましたらDZGOにもぜひご連絡ください。可能な限りお手伝いさせていただきます。